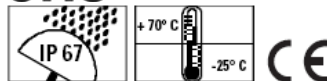


PEPPERL+FUCHS

ULTRASONIC SENSOR M18S



6GR6231-3AB00-PF
6GR6221-3AB00-PF

Instructions de service

Détecteur à ultrasons avec suppression d'arrière-plan 300 kHz

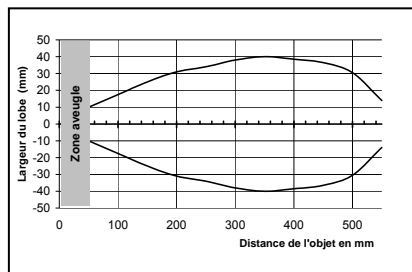
ATTENTION Pour des raisons physiques, ce détecteur ULTRASONIC NE DOIT PAS être utilisé pour la protection des personnes ou pour des fonctions d'ARRÊT D'URGENCE !

Domaine d'application :

Le détecteur à ultrasons réflexion directe 6GR6231-3AB00-PF/6GR6221-3AB00-PF dispose d'une sortie tout ou rien à laquelle est associée une zone de détection. La détection des objets est possible dans un domaine de 25 à 400 mm. La zone de détection s'étend de la zone aveugle jusqu'à la portée de travail réglée par apprentissage.

Courbe de réponse caractéristique :

Détection d'objets en conditions de réflexion optimale



Comportement de commutation :

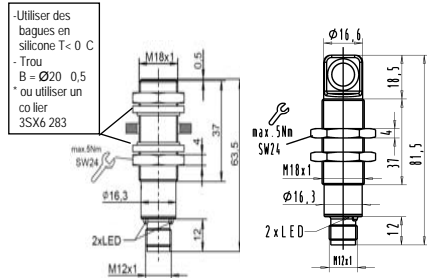
Zone aveugle	Domaine de détection 25 - 400 mm		Sortie TOR S
	Domaine de réglage 40 - 400 mm SP		
■	■	■	Off
■	■	■	On
■	■	■	On
■	■	■	indéfini

• Position de l'objet

Dimensions :

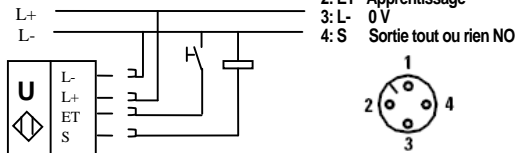
6GR6231-3AB00-PF

6GR6221-3AB00-PF



Accessoires : Connecteur de programmation : 3RX 4010-PF
Accessoire de montage : collier 3SX6 283-PF

Raccordement électrique :



- 1: L+ 20 à 30 V cc
- 2: ET Apprentissage
- 3: L- 0 V
- 4: S Sortie tout ou rien NO

Réglage de la portée de travail SP (apprentissage) :

- Câbler le détecteur et appliquer la tension d'alimentation
- Positionner l'objet de référence à la distance voulue
- Relier la borne 2 (ET) pendant t > 3 s avec L- (p. ex. poussoir ou commande)
- La LED clignote
- Déconnecter ET et L- : l'apprentissage de l'objet de référence est achevé

- Clignotement rapide lorsqu'un objet est détecté dans le domaine de réglage
-> la portée de travail reste inchangée

Caractéristiques techniques :

Domaine de détection : 25 à 400 mm
 Domaine de réglage : 40 à 400 mm
 Fréquence des ultrasons : 300 kHz
 Tension de service : 20 à 30 V cc
 Ondulation résiduelle : 10 %
 Dérive en température : +0,17 %/K
 - au chauffage : -0,17 %/K
 - au refroidissement :
 Courant à vide I₀ : ≤ 20 mA
 Retard à la disponibilité t_d : ≤ 20 ms
 Retard à l'action : ≤ 50 ms

Mesures de protection : court-circuit invers. polarité rupture de il induction surcharge

Long. de câble max. : 300 m
 Câblé normalisée : 20 x 20 mm

Température ambiante Ta :
 - en service : -25 à +70 °C
 - au stockage : -40 à +85 °C

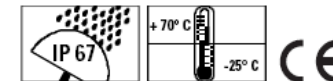
Apprentissage ET sur L- : Niveau d'entrée max. : < 0,7 V Résistance d'entrée : 16 kΩ Temps d'activation min : 3 s

Sortie tout ou rien S : Courant assigné I₀ : 150 mA Tension de déchet U₀ : ≤ 2 V Courant résiduel I_r : ≤ 0,01 mA Type de sortie : pnp Hystérésis : 10 mm Répétabilité R : ± 1 mm Fréquence de commutation : 10 Hz Impulsions intempêtes à la mise sous tension : supprimées Signalisation de fonctionn. : LED jaune

Applikationsberatung: www.pepperl-fuchs.com
 Telefon: +49(0)621 776-1111
 Customer Support: www.pepperl-fuchs.com
 Telefon: +49(0)621 776-1111

PEPPERL+FUCHS

ULTRASONIC SENSOR M18S



6GR6231-3AB00-PF
6GR6221-3AB00-PF

Instrucciones de servicio

Sensor ultrasónico con supresión de fondo 300 kHz

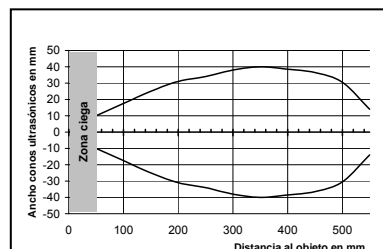
ADVERTENCIA ¡Por sus particularidades físicas, el sensor ULTRASONIC NO debe utilizarse para protección de personas ni para funciones de PARADA DE EMERGENCIA!

Aplicación:

El detector de proximidad ultrasónico 6GR6231-3AB00-PF/6GR6221-3AB00-PF dispone de una salida lógica. Esta salida lógica tiene asignada una zona de trabajo. Se detectan objetos del orden de 25 a 400 mm. La zona de trabajo se extiende desde la zona ciega hasta la distancia máxima aprendida.

Curva característica de respuesta:

Detección de objetos con reflexión óptima



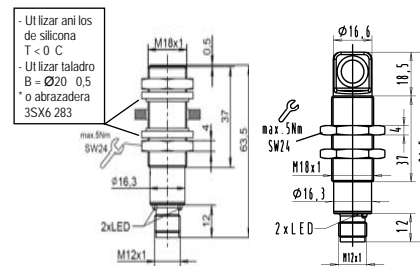
Zona ciega	Zona de detección 25 - 400 mm		Salida lógica S
	Rango de ajuste 40 - 400 mm SP		
■	■	■	Off
■	■	■	On
■	■	■	On
■	■	■	Indefinida

• Posición del objeto

Dimensions:

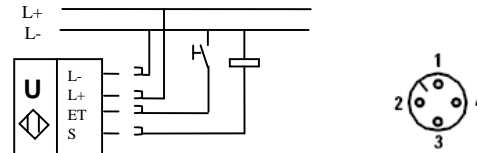
6GR6231-3AB00-PF

6GR6221-3AB00-PF



Accesorios: Conector para programación: 3RX 4010-PF
Útiles de montaje: Abrazadera 3SX6 283-PF

Conexión eléctrica:



Ajuste del límite de conmutación SP (Teach in):

- Cablear el detector de proximidad y suministrarle tensión
- Colocar el objeto de referencia a la distancia deseada
- Unir la conexión 2 (ET) durante t > 3 s con L- (p. ej. pulsador o control)
- El LED parpadea
- Separar la unión de ET con L-: se ha aprendido el objeto de referencia

- Parpadeo rápido cuando se detecta un objeto en el rango de ajuste
-> El límite de conmutación no varía

Datos técnicos

Zona de detección: de 25 a 400 mm
 Rango de ajuste: de 40 a 400 mm
 Frecuencia ultrasónica: 300 kHz
 Tensión de servicio: de 20 a 30 V DC
 Ondulación residual: 10 %
 Deriva de temperatura:
 - Con calentamiento: +0,17%/K
 - Con enfriamiento: -0,17%/K
 Intensidad en vacío I₀: ≤ 20 mA
 Retardo de disponibilidad t_d: ≤ 20 ms

Medidas de protección:
 Cortocircuito
 Inversión de polaridad
 Rotura de hilo
 Inducción
 Sobrecarga

Longitud máxima del cable: 300 m
 Placa de medición normalizada: 20 x 20 mm
 Temperatura ambiente Ta:
 - En funcionamiento: de -25 a +70 °C
 - Almacenamiento: de -40 a +85 °C

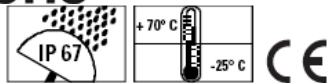
Teach in ET en L-: Nivel máx. de entrada: < 0,7 V Resistencia de entrada: 16 kΩ Tiempo mín. de activación: 3 s

Tiempo de respuesta: ≤ 50 ms
 Salida lógica S:
 Intensidad asignada I₀: 150 mA
 Caída de tensión U₀: ≤ 2 V
 Intensidad residual I_r: ≤ 0,01 mA
 Tipo de salida: pnp
 Histeresis: 10 mm
 Precisión de repetición R: ± 1 mm
 Frecuencia de conmutación: 10 Hz
 Impulso intempestivo a la conexión: suprimido
 Indicador de funcionamiento: LED amarillo

Applikationsberatung: www.pepperl-fuchs.com
 Telefon: +49(0)621 776-1111
 Customer Support: www.pepperl-fuchs.com
 Telefon: +49(0)621 776-1111

PEPPERL+FUCHS

ULTRASONIC SENSOR M18S



6GR6231-3AB00-PF
6GR6221-3AB00-PF

Istruzioni operative

Sensore a ultrasuoni con soppressione dello sfondo 300 kHz

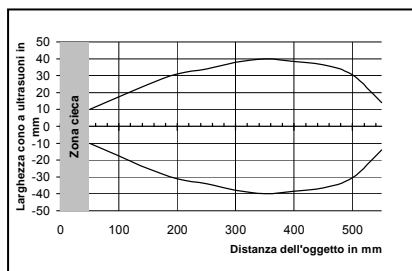
AVVERTENZA Per le sue caratteristiche fisiche il ULTRASONIC Sensor NON può essere utilizzato per la protezione di persone o per funzioni di ARRESTO D'EMERGENZA!

Campo d'impiego:

L'interruttore di prossimità a ultrasuoni 6GR6231-3AB00-PF/6GR6221-3AB00-PF dispone di un'uscita di commutazione. A questa uscita è assegnato un campo d'intervento. Gli oggetti sono rilevati ad una distanza di 25 ... 400 mm. Il campo d'intervento va dalla zona cieca fino alla massima distanza appresa.

Curva di risposta caratteristica:

Riconoscimento dell'oggetto con riflessione ottimale



Comportamento di commutazione:

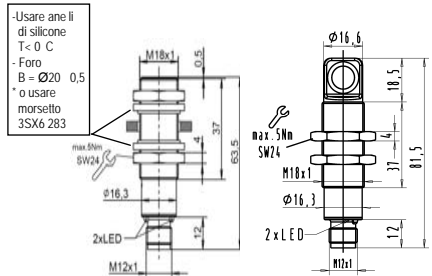
Zona cieca	Campo di rilevamento		Uscita di commutazione S
	25 - 400 mm	40 - 400 mm	
		SP	Off
			On
			On
			indefinito

- Posizione dell'oggetto

Dimensioni:

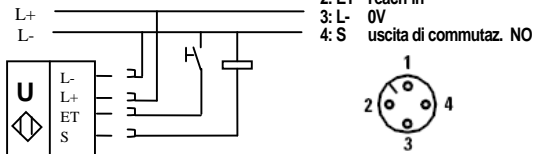
6GR6231-3AB00-PF

6GR6221-3AB00-PF



Accessori: Connettore di programmazione: 3RX 4010-PF
Mezzo di montaggio: morsetto 3SX6 283-PF

Collegamento elettrico:



Impostazione del limite di commutazione SP (Teach-in):

- Cablare l'interruttore di prossimità e alimentarlo con tensione
- Posizionare l'oggetto alla distanza desiderata
- Collegare a L- il terminale 2 (ET) per t>3s. (ad es. tasto o comando)
- 1 LED lampeggia
- Staccare il terminale ET da L-: l'oggetto di riferimento è stato appreso
- Lampeggio veloce, se nel campo impostato non è rilevato alcun oggetto
-> il limite di commutazione rimane immutato

Dati tecnici:

Campo di rilevamento: 25 ... 400 mm
Campo d'impostazione: 40 ... 400 mm
Frequenza ultrasuoni: 300 kHz
Tensione d'esercizio: 20 ... 30 VDC
Ondulazione residua: 0%
Drift di temperatura:
- al riscaldamento: +0,17 %/K
- al raffreddamento: -0,17 %/K
Corrente a vuoto I₀: ≤ 20 mA
Ritardo d'accensione t_d: ≤ 20 ms
Tempo di risposta: ≤ 50 ms

Misure protettive: cortocircuito
inversione polarità
rottura filo
induzione
sovraccarico

Lunghezza cavo max.: 300 m
Azionatore standard: 20 x 20 mm

Temperatura ambiente T_a:
- in esercizio: -25 ... +70 °C
- magazzino: -40 ... +85 °C

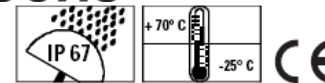
Teach-In ET a L-:
Livello d'ingresso max.: < 0,7 V
Resistenza d'ingresso: 16 kΩ
Tempo di attivazione min.: 3 s

Uscita di commutazione S:
Corrente nominale I_e: 150 mA
Caduta di tensione U_d: ≤ 2 V
Corrente residua I_r: ≤ 0,01 mA
Tipo di uscita: pnp
Isteresi: 10 mm
Riproducibilità R: ± 1 mm
Frequenza commutazione: 10 Hz
Impulso spurio: soppresso
Segnalazione funzione: LED giallo

Applikationsberatung: www.pepperl-fuchs.com
Telefon: +49(0)621 776-1111
Customer Support: www.pepperl-fuchs.com
Telefon: +49(0)621 776-1111

PEPPERL+FUCHS

ULTRASONIC SENSOR M18S



6GR6231-3AB00-PF
6GR6221-3AB00-PF

Manual de instruções

Sensor de ultra-sons com supressão de fundo 300 kHz

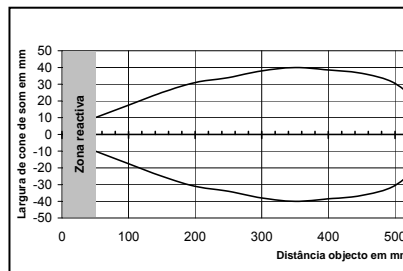
AVISO Devido a condições físicas, o sensor ULTRASONIC NÃO pode ser utilizado para protecção pessoal ou funções de PARAGEM DE EMERGÊNCIA!

Área de aplicação:

O sensor de proximidade de ultra-sons 6GR6231-3AB00-PF/6GR6221-3AB00-PF disponibiliza uma saída de comutação. A esta saída de comutação está atribuída uma área de comutação. São captados objectos numa área de 25 a 400 mm. A área de comutação estende-se da zona reactiva até à distância máxima programada.

Curva de resposta característica:

Reconhecimento de objectos com reflexão otimizada



Comportamento de ligação:

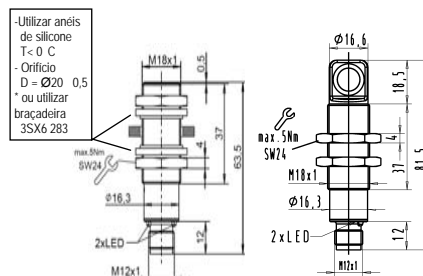
Zona reactiva	Área de detecção		Saída de comutação S
	20 - 250 mm	35 - 250 mm	
		SP	Desligado
			Ligado
			Ligado
			indefinito

- Posição do objecto

Dimensiones:

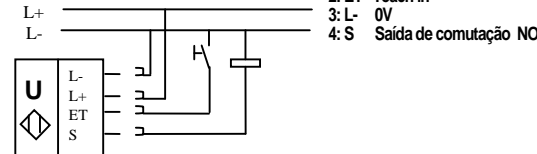
6GR6231-3AB00-PF

6GR6221-3AB00-PF



Accessório: Conector de programação: 3RX 4010-PF
Auxiliares de montagem: Braçadeira 3SX6 283-PF

Ligação eléctrica:



Configuração dos limites de comutação SP (Teach-in):

- Cablar o sensor de proximidade e alimentar com tensão
- Posicionar o objecto de referência à distância desejada
- Unir a ligação 2 (ET) para t>3s. ao L- (por ex., botão ou comando)
- O LED pisca
- Desligar a ligação ET ao L-: o objecto de referência está programado
- Pisca rapidamente se não for reconhecido qualquer objecto na área de ajuste
-> o limite de comutação permanece igual

Dados técnicos:

Área de detecção: 25 a 400 mm
Área de ajuste: 40 a 400 mm
Frequência dos ultra-sons: 300 kHz
Tensão de serviço: 20 a 30 VDC
Ondulação residual: 10%
Derivação de temperatura:
- aquecimento do aquecimento: +0,17 %/K
- aquecimento do arrefecimento: -0,17 %/K
Corrente em vazio I₀: ≤ 20 mA
Retard. disponibilidade t_d: ≤ 20 ms
Tempo de reacção: ≤ 50 ms

Medidas de protecção: Curto-circuito
Polarização
Ruptura do fio
Indução
Sobrecarga

Comprim. máx. do cabo: 300 m
Placa medição padrão: 20 x 20 mm

Temperatura ambiente T_a:
- em funcionamento: -25 a +70 °C
- Armazenamento: -40 a +85 °C

Saída de comutação S:
Corrente medida I_e: 150 mA
Queda de tensão U_d: ≤ 2 V
Corrente residual I_r: ≤ 0,01 mA
Tipo de saída: pnp
Histerese: 10 mm

Teach-In ET em L-:
Nível de entrada máx.: < 0,7 V
Resistência de entrada: 16 kΩ

Tempo mín. de activação: 3 s

Precisão de repetição R: ± 1 mm
Frequência de comutação: 10 Hz
Impulso de falsa ligação: suprimido
Mostrador de função: LED amarelo

Applikationsberatung: www.pepperl-fuchs.com
Telefon: +49(0)621 776-1111
Customer Support: www.pepperl-fuchs.com
Telefon: +49(0)621 776-1111



SCATTERGOOD & JOHNSON LTD

ELECTRICAL ENGINEERING & FLUID CONTROL DISTRIBUTORS

Est.1899

At Scattergood & Johnson Ltd, we pride ourselves on being a technical distributor to specialist industries.

Working with a range of quality product suppliers across a number of specialist markets, we are not your average 'box shifter' - we are your technical and supply chain partner.

We fully support every product we sell - for free! Our internal team and external sales engineers can answer any product or application question, no matter the complexity.

Backing up this technical ability is a range of 50,000+ products available from stock for nationwide next day delivery (same day if required!), or you can collect what you need from any of our trade counters around the UK.

Select your specialist interest below to learn more about how we can help.



Online, In Branch and On the Road - Scattergood & Johnson Ltd, there when you need us.

www.scatts.co.uk